

## Warranty - Garantie - Waarborg - Garantie - Garanzia - Garantia

This replica has an illimited warranty against all production defects. But there will be no warranty if the gun has been used improperly, or if it has been modified or dismantled. Moreover, using pellets other than ones recommended on the box will cancel the warranty. In every matters, the first thing to do is to visit your Soft Air retailer. If he cannot fix your replica, then fill the warranty form and send it with gun to : **ENGLAND : Sportsmarketing Commerce Way, Withehall Road Industrial Estate, Colchester, Essex CO2 8HH.**

Ce pistolet bénéficie d'une garantie illimitée contre tout défaut de fabrication, mais n'est pas garanti contre l'usure des pièces, sauf usure prématurée anormale. Aucune garantie ne sera appliquée si le pistolet a été manipulé de façon incorrecte ou s'il a été démonté ou modifié. D'autre part, l'utilisation de billes autres que celles distribuées par CYBERGUN S.A. annulera d'office la garantie. Dans tous les cas, la première chose à faire est de s'adresser à son revendeur spécialisé en Soft Air. Si toutefois, votre revendeur ne peut vous réparer votre réplique, remplissez le certificat de garantie et envoyez-le avec votre pistolet complet à CYBERGUN S.A. qui assurera la réparation sous 3 semaines. **CYBERGUN S.A. - BP 87 - 91072 Bondoufle Cédex - FRANCE.**

Dit pistool heeft een levenslange garantie voor fabricagefouten. Indien het pistool op een onjuiste manier werd gehanteerd, als het werd gedemonteerd of als de samenstelling werd gewijzigd, vervalt de garantie. Anderzijds zal tevens het gebruik van andere kogels dan de kogels die verdeed worden door «CYBERGUN S.A.» de garantie te niet doen. In al deze gevallen moet men zich vooreerst nach zijn gespecialiseerde verdeler wenden.

**CYBERGUN S.A. - BP 87 - 91072 Bondoufle Cédex - FRANCE.**

Für diese Waffe gilt der gesetzliche Gewährleistungsanspruch von 2 Jahren auf Fabrikationsfehler. Der Gewährleistungsanspruch erlischt bei unsachgemäßer Benutzung der Waffe, Benutzung falscher BB's oder Modifizierung der Waffe.

**DEUTSCHLAND : German Sport Guns GmbH, Oesterweg 21, 59469 Ense-Höingen, Germany**

**SCHWEIZ : FREIBURGHaus SA - CP 149 - 1225 Chene Bourg.**

Questa arma beneficia di una garanzia illimita contro tutti i difetti di fabbricazione. Nessuna garanzia sara applicata se l'arma e' stata manipolata in maniera scorretta o anche se l'arma e' stata smontata o modificata. D'altra parte anche l'utilizzo di pallini non distribuiti da Model Program comportera l'annullamento della garanzia.

**Distribuito in Italia dai migliori rivenditori.**

Esta pistola tiene una garantia illimitada contra cualquier defecto de fabricacion. Esta o cualquier otra garantia perdera todos sus efectos en caso de uso incorrecto, desmontaje o modificacion. Por otro lado, la utilizacion de otras bolas que no sean las distribuidas por anulara la garantia. En cualquier caso, lo primero que debe hacer es dirigirse a su vendedor especializado Soft Air. No obstante, si su vendedor no puede reparar su replica, rellene el certificado de garantia y envíelo con su pistola completa a :

**CYBERGUN ESPAÑA : Apartado Postal 17 - 08415 Bigues i Riells (Barcelona) - ESPAGNE**

### WARRANTY CERTIFICATE / CERTIFICAT DE GARANTIE / WAARBORG / GARANTIE GARANZIA : CERTICADO DE GARANTIA

NAME / NOM / NOMBRE : \_\_\_\_\_ AGE / EDAD : \_\_\_\_\_

AD(D)RESSE / DIRECCION : \_\_\_\_\_

COUNTRY / PAYS / PAIS : \_\_\_\_\_

(Send to your country distributor / Envoyez au distributeur de votre pays / Enviar al distribuidor de su pais)

TELEPHONE / TELEFONO (DAY/JOURNÉE) \_\_\_\_\_

DESCRIBE THE BREAK DOWN / DECRIVEZ LA PANNE / DESCRIBA LA AVERIA : \_\_\_\_\_

REFERENCE OF YOUR GUN / REFERENCE DE VOTRE PISTOLET / REFERENCIA DE SU PISTOLA

DATE OF PURCHASE / DATE D'ACHAT / FECHA DE COMPRA : \_\_\_\_\_

STAMP OF YOUR RETAILER CACHET DE VOTRE DÉTAILLANT / SELLO DE SU VENDEDOR :

SEND THIS PAGE FULLY COMPLETED TO THE DISTRIBUTOR OF YOUR COUNTRY ENVOYEZ  
CE CERTIFICAT D'UMENT REMPLI AU DISTRIBUTEUR DE VOTRE PAYS (ADRESSE CI-CONTRE)  
ENVIE ESTE CERTIFICADO CORRECTAMENTE RELLENO AL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS.



## Instructions Manual - Manuel d'utilisation - Manual De Instrucciones - Bedienungsanleitung

**ENGL :** This box contents : a soft air gun with magazines. Soft Air is a real replica gun shooting 6 mm bb bellets. Before purchasing this product, please refer to the legislation in your country.

**FR :** Cette boîte contient un pistolet factice avec chargeurs. Cet Air Soft Gun® est un modèle factice d'arme tirant des billes en plastique inoffensives de 6 mm.

**En France, la vente de ces produits est réglementée par le décret n°99-240 du 24 mars 1999, qui interdit la distribution aux mineurs des modèles dont l'énergie est comprise entre 0,08 et 2 Joules.**

**CE MODELE DEVELOPPE UNE ENERGIE DE 1,3 JOULE. DISTRIBUTION INTERDITE AUX MINEURS  
ATTENTION : NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE**

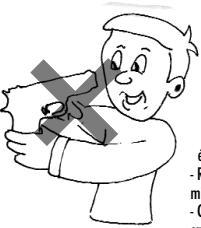
**ND:** Deze doos bevat : een pistool met laders. Soft Air brengt modellen namaak wapens samen die schieten met plastic 6 mm kogels. Voor het kopen van deze producten dient u zich te shikken naar de wet van kracht in uw land.

**D :** Diese Verpackung enthält ein Pistol / Gewehr mit Magazin. Soft Air Waffen sind Imitationen die 6 mm BB's verschießen. Zur Anschaffung dieses Produkts beachten Sie die im jeweiligen Land geltende Rechtslage.


**I :** Questa scatola contiene : una pistola con caricatori. Il Soft Air raggruppa le riproduzioni di armi che sparano pallini in plastica da 6 mm. Per l'acquisto di questo prodotto, si prega di conformarsi alla legislazione vigente nel proprio paese.

**E :** Esta caja contiene una réplica de pistola. Soft Air agrupa las réplicas de armas que disparan bolas de plástico de 6 mm. Para la compra de este producto, conformese con la legislación en vigor en su país.


**⚠ WARNING - ATTENTION - ATENCION ⚠**




- Store the gun unloaded, and do not look down the barrel.
- Treat the gun as if it were loaded.
- Stockez le pistolet (ou fusil) déchargé, et ne regardez pas dans le canon.
- Considérez toujours le pistolet (ou fusil) comme s'il était chargé.
- Récojan siempre la pistola (o fusil) descargada, y no miren dentro del cañon.
- Considere siempre la pistola (o fusil) como si estubiese cargada.



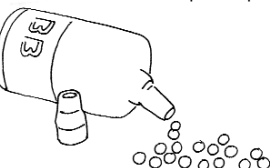
- Never aim at a person.
- Do not point at anything you do not wish to shoot.
- Those shooting and those in range should use eye protection.
- Ne jamais diriger le tir vers une personne.
- Ne jamais viser un objet que vous ne souhaitez pas tirer.
- Les tireurs et personnes à proximité doivent utiliser une protection pour les yeux.
- No apunten nunca a una persona.
- No apunten a un objeto que usted no desea tirar.
- Los tiradores y personas cercas deben utilizar una protección para los ojos.




- Do not shoot at fragile objects
- Be careful to avoid rebounding
- Keep your finger off the trigger until ready to shoot.
- Ne jamais tirer sur des objets fragiles.
- Attention aux rebonds.
- Gardez votre doigt éloigné de la détente jusqu'au moment du tir.
- No disparen nunca a objetos fragiles.
- Garde su dedo alejado del gatillo hasta el momento del tiro.
- Atención en los rebotes.



- Keep out of reach of children.
- Store the replica with magazine removed, and the safety in locked position.
- When not in use, degas (Gas Operated guns).
- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Rangez la réplique avec le magazine enlevé, et la sécurité en service.
- Videz le chargeur (ou la réplique) de son gaz au terme de toute utilisation (pour les répliques à gaz).
- No dejar al alcance de los niños
- Récojan la réplica con el cargador quitado, y la seguridad en servicio.
- Vacie el cargador (o la réplica) de su gas al término de toda utilización (para los modelos de gas).



- Use only recommended Cybergun, Soft Air USA and/or Palco 6mm BBs
- Utiliser uniquement les billes Cybergun, Soft Air USA et/ou Palco 6mm préconisées
- Utilizar unicamente las bolas Cybergun, Soft Air USA and/or Palco 6mm



**Pour toute question,**  
appelez nous au  
**+33 (0)1 69 11 71 00**  
Call now ! - Una pregunta, llamen !  
Fine France - rufon.Sia

**CYBERGUN SA** Licencié officiel pour l'Air Soft Gun® des marques :  
*Smith & Wesson, Colt, Uzi, Auto Ordnance, Sig Sauer, Desert Eagle, IMI, Taurus, Famas, Tanfoglio, Mauser, Thompson, DPMS Panther Arms, Kalashnikov.*



BP 87 - 91072 BONDOUFLE CEDEX - FRANCE  
RC EVRY B 337 643 795

[www.cybergun.com](http://www.cybergun.com)





## FULL METAL COMMANDO M933.

### Instructions Manual - Manuel d'utilisation - Manual De Instrucciones - Bedienungsanleitung



- To release the magazine, push on the lock located on the side and slide the magazine out of the rifle.
- Pour enlever le chargeur, appuyez sur l'arrêt de chargeur et glissez-le en dehors du modèle.
- Para sacar el cargador, aprieten en el botón y tiren hacia abajo.
- Um das Magazin zu entnehmen müssen Sie den Arretierungsknopf an der rechten Seite drücken und das Magazin fällt aus der Waffe.



- Open the upper cover and load the magazine as shown on the picture. The maximum capacity is about 300 rounds.
- Ouvrir le couvercle supérieur du chargeur et remplissez le chargeur comme indiqué sur la photo. La capacité maxi est de 300 billes.
- Empujar la tapa del cargador para abrirlo. Llenar el cargador como indicado en la foto. La capacidad máxima es de 300 bolas.
- Öffnen Sie die Klappe am Magazin und befehlen Sie es, wie auf dem Bild gezeigt. Die maximale Magazinkapazität liegt bei 300 BB's.



- Rotate the wheel located at the bottom of the magazine as shown by the arrow in this illustration. Rotate until a "click" is heard. Once the available rounds are shot, repeat in order to replenish the feeding mechanism again. Repeat at will.
- Tournez la mollette située sous le chargeur comme indiqué sur la photo jusqu'à entendre un "click". Répétez cette opération à chaque fois que toutes les billes disponibles dans le compartiment de tir ont été utilisées.
- Dar la vuelta a la rueda situada bajo del cargador como lo muestra la foto hasta oír un "click". Repetir esta operación a cada vez que todas las bolas disponibles en el compartimento de tiro han sido utilizados.
- Drehen Sie das Rad am Boden des Magazins in die gezeigte Richtung. Drehen Sie solange, bis Sie einen Klick-Ton hören. Nun können Sie schießen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, wenn keine Kugeln mehr zugeführt werden.



- This first step will convey BBs from the storage compartment of the magazine (holds up to 300 rounds) to the feeding mechanism of the magazine for immediate use.
- Cette étape permet de faire passer les billes du compartiment de stockage au compartiment de tir.
- Esta etapa permite de pasar las bolas del deposito al compartimento de tiro.
- Vor dem Schiessen müssen die Kugeln aus dem Magazinbehälter zum Magazinschacht geführt. Für diesen Vorgang muss das Rad regelmäßig gedreht werden.



- Close the tab and slide the magazine in the receptacle until it is locked (a distinct click will be heard).
- Fermez la trappe et glissez le chargeur dans le modèle jusqu'au blocage (un clic est perçu).
- Cierre la trampa y ponga el cargador en el modelo hasta el bloqueo (un click es percibido).
- Schließen Sie die Klappe am Magazin und führen Sie das Magazin in die Waffe, bis es verriegelt. Es ist dann ein Klick-Ton zu hören.



- The battery is located in the lower half of the handguard. To insert the battery, remove the lower half of handguard by pulling back the handguard ring.
- La batterie est située dans la partie basse du garde main. Pour insérer la batterie, retirez la partie basse du garde main en tirant la bague de ce dernier vers l'arrière.
- La batería está situada en la parte baja del guardia mano. Para poner la batería, retire la parte baja del guardia mano tirando la sortija de este último hacia la trasera.
- Der Akku sitzt im unteren Teil des Handschutzes. Um den Akku einzubauen müssen Sie den Ring am hinteren Ende des Handschutzes nach hinten ziehen und den unteren Teil entfernen.



- Plug in the charged battery, be careful to plug the battery in the correct position, red wire on red wire. In some countries, the polarity may not be respected.
- Branchez la batterie chargée. Prenez soin de respecter les polarités (rouge avec rouge par exemple). Avec certaines batteries, les codes couleurs peuvent ne pas correspondre.
- Conecte la batería cargada. Cópese de respetar las polaridades (rojo con rojo por ejemplo). Con ciertas baterías, los códigos colores pueden no corresponder.
- Schließen Sie den gefüllten Akku an die vorhandenen Anschlüsse. Achten Sie auf die richtige Position und den richtigen Anschluss. Das rote Kabel an das rote Kabel.



- Put the battery in the handguard as shown on the picture, wires must come out of the battery in the front. Push the plug and wires back in the handguard, it should slide on the right of the barrel.
- Mettez la batterie en place dans le garde main, les fils doivent être placés vers l'avant de celle-ci. Positionnez la prise et les câbles sur le côté droit du canon.
- Coloque la batería en el guardia-mano, los cables deben estar colocados adelante de ésta. Pongan el enchufe y los cables sobre el lado derecho del cañón.
- Stecken Sie den Akku, wie auf dem Bild in den Handschutz. Die Kabel müssen nach vorne zeigen. Verlegen Sie die Anschlüsse und Kabel auf der rechten Seite des Laufs im Handschutz.



- Put the handguard in its front ring, then pull the handguard rear ring and close it, it will be locked when the handguard ring is released.
- Positionnez le devant du garde-main dans la bague avant. Poussez la bague arrière vers l'arrière et fermez le garde-main. Il sera maintenu fermé lorsque vous relâchez la bague.
- Pongan la delantera del guardia-mano en el anillo metálico. Empuje el anillo trasero hacia atrás y cierre al guardia mano. Será mantenido cerrado cuando usted sueltara el anillo.
- Stecken Sie den Handschutz in den vorderen Halterungsring. Ziehen Sie nun den hinteren Ring nach hinten und setzen Sie den Handschutz ein. Lassen Sie nun den hinteren Ring los und der Handschutz sitzt fest in den Halterungsringen.

ERED  
ASTIQUE 6mm  
STICO DE 6mm



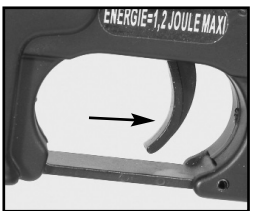
• To start shooting, aim at a target, put the selector on the "semi" or "auto" position. Pull the trigger. Once the available rounds are shot, repeat step 3 in order to replenish



• Once finished shooting, put the shooting selector back on the "Safe" position. Make sure the rifle is stored empty of any ammunition, magazine removed.  
• Dès que vous avez fini de tirer, remettez le selecteur sur sa position de sécurité "Safe". Rangez votre modèle vide de toute munition, chargeur enlevé.  
• Al acabar el tiro, pongan siempre el selector sobre su posición de seguridad "Safe". Recoja su modelo vacío de toda bola en el cargador.



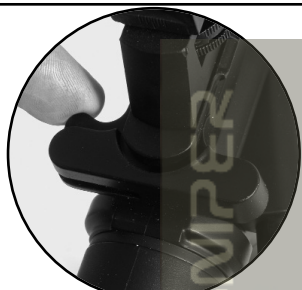
• Rear sight can be adjusted in elevation & windage.  
• La visée arrière peut être ajustée en élévation et dérive.  
• La puntera trasera puede ser ajustada en elevación y deriva.  
• Die Kimme kann seitlich und in der Höhe verstellt werden.



the firing compartment again. Repeat at will.  
• Visez une cible (ni une personne, ni une surface dure), placez le selecteur de tir sur la position "Semi" ou "Auto". Puis appuyez sur la gâchette pour tirer. Répétez l'opération 3 à chaque fois que toutes les billes disponibles dans le compartiment de tir ont été utilisées.  
• Apuntar una diana (nunca a una persona, o algo de duro), poner el selector sobre la posición "Semi" o "Auto". Apretar sobre el gatillo para disparar.

Repetir la operación 3 a cada vez que todas las bolas disponibles en el compartimiento de tiro han sido utilizadas.

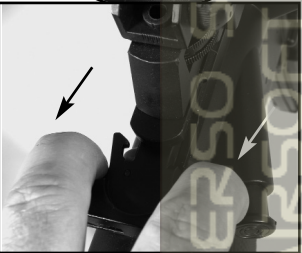
• Vor dem Schiessen müssen Sie ein Ziel anvisieren, den Sicherungshebel in eine „Feuerposition“ bringen und den Abzug drücken. Nach einer Zeit kommen keine Kugeln mehr aus dem Lauf, dann müssen Sie Schritt 3 wiederholen.



• To adjust the Hop up Accuracy system, pull the loading handle back to reach the Hop up adjustment.  
• Pour accéder et régler le système Hop up de précision, tirez la poignée d'armement en arrière.  
• Para poder ajustar el Hop Up, tiren del mando hacia atrás.  
• Um das Hop-up einstellen zu können, müssen Sie den Spannhebel nach hinten ziehen. Im geöffneten Auswurfenster können Sie nun das Hop-Up am Einstellrad einstellen.



• Turn this screw to adjust the Hop Up and to fine tune your shot, according ammo weight and weather conditions.  
• Tournez cette mollette pour ajuster le Hop Up et pour régler votre tir, selon le poids de la bille et les conditions météo.  
• Gire este reglaje para ajustar el Hop Up y para ajustar su tiro, según el peso de la bola y las condiciones meteorológicas.



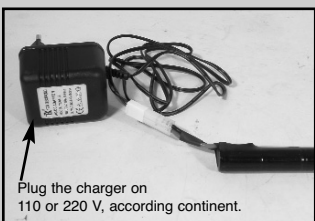
• Loosen the screws of the carry handle mounting system.  
• Desserrez les

vis du système de fixation de la poignée.  
• Afloje los tornillos del sistema de fijación del puñado  
• Lösen Sie die Schrauben am Tragegriff.



• Align the carry handle as indicated on the pictures. Then tighten the screws.  
• Alignez la poignée comme indiqué sur les photos. Puis serrez les vis.  
• Ajuste el puñado como indicado sobre las fotos. Luego apriete los dos tornillos.  
• Richten Sie den Tragegriff, wie auf dem Bild gezeigt aus und drehen Sie die Schrauben wieder fest.

### CHARGE OF BATTERIES - CHARGE DES BATTERIES CARGA DE LAS BATERIAS - LADEN DER AKKUS



Plug the charger on 110 or 220 V, according continent.

- Plug your battery pack on the small charger and plug this small charger on 110 or 220 volts. If your pack is empty, it will need between 4 and 5 hours to be fully charged. TIP : do not forget that any pack which begins to rise in temperature (lukewarmness) after a certain period of charge is a battery pack fully charged.  
CAUTION : Do not charge more than 10 hours.  
- Branchez votre pack de batteries sur le petit chargeur et ce petit chargeur sur le 110 ou 220 Volts. Si votre pack est vide, il lui faudra entre 4 et 5 heures pour être chargé. ASTUCE : n'oubliez pas que tout pack qui commence à monter en température (tiède) après une certaine période de charge est un pack qui est chargé.  
ATTENTION : Ne chargez pas plus de 10 heures.  
- Conecte su pack de baterías sobre el pequeño cargador y este pequeño cargador sobre el 110 o 220 Voltios. Si su pack está vacío, necesitará entre 4 y 5 horas para ser cargado.  
CONSEJO: no olvide que todo pack que comienza a subir en temperatura (tibia) después de

un cierto período de carga es un pack que esta cargado.

ATECION : No cargen la batería mas de 10 horas.

-Schließen Sie den Akku an ein kleines Ladegerät an und stecken Sie dieses in eine 110 oder 220V Steckdose. When der Akku leer ist, benötigt er 4-5 Stunden, bis er komplett geladen ist. Tipp: Vergessen Sie nicht, das jeder Akku sich erhitzt nach einer gewissen Zeit beim Laden. Nach einer gewissen Zeit ist der Akku voll geladen!

ACHTUNG: Laden Sie nicht mehr als 10 Stunden.



Law enforcement stock  
6 positions